



Ambasciata d'Italia  
Algeri

## ELENCO INTERPRETI-TRADUTTORI UFFICIALI

\*\*\*

In Algeria la professione di interprete-traduttore ufficiale è disciplinata dalla legge n. 95-13 dell'11 marzo 1995, relativa all'organizzazione di traduttore-interprete ufficiale, e dai successivi decreti attuativi. In base alla normativa locale, l'interprete-traduttore ufficiale, che ottiene tale qualifica solo a seguito di superamento di concorso pubblico, ha la qualità di pubblico ufficiale. Per maggiori informazioni, si invita a consultare il sito internet del Ministero della Giustizia algerino (<https://www.mjustice.dz/fr/traducteur-interprete-officiel-2/>).

L'Ambasciata d'Italia ad Algeri non è responsabile del servizio prestato dai traduttori ufficiali né dell'onorario da essi applicato. Al contempo, in base alla legge vigente, si informa che gli atti non possono essere legalizzati ove venga accertata dalla Cancelleria Consolare la non conformità della traduzione degli stessi. Per tale ragione, si invitano i gentili utenti a prestare massima attenzione alla qualità dei servizi richiesti ai traduttori ufficiali.

Al contempo, l'Ambasciata d'Italia ad Algeri si riserva di segnalare alle competenti autorità algerine ogni possibile criticità del servizio prestato nei confronti del pubblico dai traduttori-interpreti ufficiali per i successivi, eventuali accertamenti del caso.

Si riportano di seguito l'elenco dei traduttori-interpreti ufficiali attualmente abilitati all'esercizio della lingua italiana.

*En Algérie, la profession d'interprète-traducteur officiel est régie par la loi no. 95-13 du 11 mars 1995, portant organisation des traducteurs-interprètes officiels, et par les décrets d'application successifs. Selon la législation locale, l'interprète-traducteur officiel, qui n'obtient cette qualification qu'après avoir réussi un concours public, a le statut d'agent public. Pour plus d'informations, veuillez consulter le site du ministère algérien de la Justice (<https://www.mjustice.dz/fr/traducteur-interprete-officiel-2/>).*

*L'Ambassade d'Italie à Alger n'est pas responsable du service fourni par les traducteurs officiels ni des honoraires qu'ils appliquent. Parallèlement, conformément à la loi en vigueur, nous vous informons que les documents ne peuvent être légalisés si la non-conformité de la traduction est constatée par la Chancellerie consulaire. Pour cette raison, les aimables utilisateurs sont invités à accorder la plus grande attention à la qualité des services demandés aux traducteurs officiels.*

*Parallèlement, l'Ambassade d'Italie à Alger se réserve le droit de signaler aux autorités algériennes compétentes toute criticité éventuelle du service rendu au public par les traducteurs-interprètes officiels pour les investigations ultérieures éventuellement nécessaires.*

*Vous trouverez ci-dessous la liste des traducteurs-interprètes officiels actuellement qualifiés pour pratiquer la langue italienne.*

\*\*\*

**IMESSAOUDENE Kahina**

Specializzazione regionale: Tribunale giudiziario di Cheraga, Algeri  
Lingue: italiano, francese, arabo  
Data di Accreditamento: 22/12/2011  
Indirizzo Professionale: 17 rue Haliouane Tahar Ain Benian  
Tel.: 0557737214  
E-mail: [traductionoffice@gmail.com](mailto:traductionoffice@gmail.com)

**OULD HAMMOUDA Saadya**

Specializzazione regionale: Tribunale giudiziario di Bir Mourad Rais, Alger  
Lingue: italiano, francese, arabo  
Data di Accreditamento: 22/12/2011  
Indirizzo professionale: Cite' Said Hamdine 384 bt 18 S N°01 Bir Mourad Raiss  
Tel: 023542736 - 0560324593  
E-mail: [traduction.ar.it.fr@gmail.com](mailto:traduction.ar.it.fr@gmail.com)

**BENTLEMSAN Zouhir**

Specializzazione regionale: Tribunale giudiziario di Blida, Blida  
Lingue: italiano, francese, arabo  
Data di Accreditamento: 22/12/2011  
Indirizzo professionale: Cite' ADL Brakni bt F N° 40, Blida  
Tel: 025206166 - 0698397789  
E-mail: [bayou1969@yahoo.it](mailto:bayou1969@yahoo.it)  
[zouhirbentlemsan@gmail.com](mailto:zouhirbentlemsan@gmail.com)

**BENYAHIA DJELLOUL Abdelmadjid**

Specializzazione regionale: Tribunale giudiziario di Orano  
Lingue: italiano, francese, arabo  
Data di Accreditamento: 22/12/2011  
Indirizzo professionale: 37, Bd Docteur Benzerjeb-plateau - Orano  
Tel: 0664753102  
E-mail: [xwc@hotmail.it](mailto:xwc@hotmail.it)

**BENNIA Hacene**

Specializzazione regionale: Corte di Giustizia di Ain Defla, Tribunale di Khemis-Miliana  
Lingue: italiano, francese, arabo  
Data di Accreditamento: 22/12/2011  
Indirizzo professionale: Rue Belsaadi Abdelkader n° 11, Khemis-Miliana - Ain Defla  
Tel: 0774738293  
E-mail: [hacene\\_bennia@yahoo.fr](mailto:hacene_bennia@yahoo.fr)

**OUARAB Elyazid**

Specializzazione regionale: Tribunale giudiziario Sour El Ghozlane, Bouira  
Lingue: italiano, francese, arabo  
Data di Accreditamento: 22/12/2011  
Indirizzo professionale: Cite 17 Octobre 1961 t 03 di fronte alla Moschea Al Taalik (lot 08 propriété n°67) Sour El Ghozlane, Bouira

**LOUZANI Abdelhak**

Specializzazione regionale: Tribunale giudiziario Ain Salah, Timimoun  
Lingue: italiano, francese, arabo  
Data di Accreditamento: 22/12/2011  
Indirizzo professionale: Centro Commerciale Ain Salah, Timimoun

**TOUATI Saida**

Specializzazione regionale: Tribunale giudiziario El Tarf, Annaba  
Lingue: italiano, francese, arabo  
Data di Accreditamento: 22/12/2011  
Indirizzo professionale: 02 boulevard El Arfi Mohamed, El Tarf